



EE

# COMBIped

Kasutusjuhend

01.08.2026  
CP\_EE\_2026#1

3TO GmbH • Tölzer Straße 65 • 82041 Deisenhofen • GERMANY  
www.3to.de • info@3to-gmbh.de • +49 89 4520833-0



Meditasiiniseade



Tootja



Respecter le mode d'emploi



Järgige kasutusjuhendit



Viide



Partii nimetus



Tarbida enne



Palun lugege infolehte (ohutusjuhiseid)



CE-märgise paigaldamisega kinnitab tootja, et toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.



Valmistamiskuupäev

|                    |   |
|--------------------|---|
| Ohutusjuhised..... | 4 |
| Kasutusjuhend..... | 6 |



## Ohutusjuhised

### Eesmärk:

3TO GmbH hoolduse eesmärk küünebreketitega on taastada küüne loomulik kasv. Breketite abil saab leevendada valu ning korrigeerida sissekasvanud ja/või deformeerunud küünte kasvu, tõstes sissekasvanud küüneserva. Breket on ühekordselt kasutatav toode ja tarnitakse mittesteriilsena. Küünekorrektsoonibreketid on I klassi mitteinvasiivsed meditsiiniseadmed.

### Näidustused:

Unguis incarnatus (sissekasvanud küüs), Unguis convolutus (tugevalt kaardunud/rullunud küüs), Onychophosis (liigne sarvestumine küünevallis). Clavus küünevallis (konnasilm), pärast operatsiooni, et ennetada probleemi taasteket.

### Vastunäidustused:

Järgmiste seisundite korral võib breketeid kasutada ainult pärast kasu ja riski hoolikat hindamist ning vajadusel arstiga konsulteerimist: onühhomükoos ehk küüneseen, onühhoolüüs, küüne kasvu peetus, kasvajalised muutused, subunguaalne granulatsioon, onühhoreksis ehk küüneplaadi pikisuunaline lõhenemine, perifeersetes arterites oklusiivne haigus (pAVK) (üksikjuhtudel), polüneuropaatia/angiopaatia (üksikjuhtudel), psoriaas (üksikjuhtudel), vastunäidustuseks on allergiline reaktsioon niklile, astunäidustuseks on allergiline reaktsioon etüülsüanoakrülaadile.

### Kasutajad:

Patsiendi ohutuse tagamiseks tohivad 3TO GmbH küünekorrektsoonibreketitega töötada jalahooldusspetsialistid või meditsiinilise väljaõppega spetsialistid, näiteks podoloogid või arstid. Küünekorrektsoonibreketite kasutamise eelduseks on teadmised jalahoolduse riskide hindamiseks ning oskus kasutada vajalikke instrumente.

Tootja ei vastuta ebaõigest kasutamisest tulenevate tagajärgede eest.

### Hoolduse kestus

Hoolduse kogukestus sõltub küüne esialgsest seisundist ja individuaalsest kasvukiirusest. Järelkontrollide sagedus ja tampoonmaterjali vahetamise vajadus tuleb määrata individuaalselt vastavalt patsiendi anamneesile. Vajadusel tuleb kontrolli teha iga päev.

Tavaliselt tuleb breketeid vahetada iga 4–8 nädala järel.

Kui tekivad uued muutused, näiteks seeninfektsioon, punetus, infektsioon või kaebused konksu kinnituskoha piirkonnas, tuleb breket viivitamatult eemaldada ning kvalifitseeritud spetsialist peab tegema antiseptilise hoolduse.

### Patsiendi ja kasutaja kaitse:

Puhastage ja desinfitseerige töödeldav küüs.

Patsiendi ja kasutaja kaitsmiseks peab spetsialist kandma steriilseid ühekordseid kindaid. Enda kaitses peaks spetsialist iga protseduuri ajal kandma ka näomaski ja kaitseprille.

Kasutage breketeid ainult selles juhendis kirjeldatud viisil ja koos originaaltarvikutega.

Enne patsiendil kasutamist tuleb breketid desinfitseerida desinfektsioonivannis või steriliseerida kuumaõhusteriisaatoris või autoklaavis. Järgige tingimata kasutatava desinfektsiooni- või steriliseerimisvahendi tootja juhiseid, eriti ettenähtud toimeaegu ja tööprotokolli.



Enne patsiendile kasutamist tuleb klambrid desinfitseerida vannis või steriliseerida kuumaõhu steriisaatoris või autoklaavis. Järgige kindlasti tootja juhiseid õige kasutamise kohta, eelkõige tootja poolt ettenähtud möjuaegu ja protokollimist.

## **Riskid:**

Nahaärrituse, vigastuse, põletiku ja valu oht küüne ümbruses. Küünekorrektsioonibreketi sobivuse määramine ja õige paigaldamine on oluline, et vältida nahaärritust, nahavigastusi, valu, liigset sarvestumist ja põletikku.

Küüne irdumise ehk onühholüüsi oht:

Küünekorrektsioonibreketi tõmbe- ja kangustusjõud tuleb õigesti reguleerida, et vältida küüneplaadi lahtitulekut.

Infektsioonioht:

Küüneplaadi infektsioon, eelnev küünekahjustus või ebapiisav hügieen (eriti breketi uuesti paigaldamisel) võib põhjustada küüneseseene tekkimist. Patsienti tuleb juhendada järgima sobivaid hügieenimeetmeid, et vähendada infektsiooniohtu.

Torkevigastuse oht:

Eriti traadist breketite konsude kohandamisel tuleb jälgida, et ei tekiks teravaid servi. Valesti painutatud konsud või ebaõige kasutamine võivad põhjustada torkevigastusi. Kui torkevigastuse korral ei ole järgitud piisavat desinfitseerimist, suureneb ka infektsioonioht.

Lenduvate osakeste oht

Traadi ärälõikamisel tuleb vältida osakeste lendumist.

Kaitske enda, patsiendi ja kõrvaliste isikute nägu, näiteks kaitseprillidega. Traadi lõikamisel katke traadiotsad kaitseks sõrmedega.

Kokkukleepumise oht:

OrthoGlue liim liimib naha ja silmalaud sekunditega kokku. Sisaldab tsüanoakrülaati. Ärritab silmi, hingamisteid ja nahka. Vältige kokkupuudet silmade ja nahaga. Silma või organismi sisemusse sattumise korral pöörduge viivitamatult arsti poole.

Ärge hingake aure sisse. Liim ei tohi kokku puutuda haavadega. Enne kasutamist katke haavad õli või rasvase kaitsekihiga. Kokkuliimunud nahka ei tohi jõuga eraldada. Leotage piirkonda pikemaalt soojas seebivees või vabastage ettevaatlikult atsetooniga.

Kõrvaltoimed või reaktsioonid tekivad tavaliselt kiiresti ning patsient ja kasutaja märkavad neid varakult. Vajalikud vastumeetmed tuleb rakendada kohe.

## **Erakorralised juhtumid**

Kui 3TO GmbH toodete kasutamisel tekib erakorraline juhtum, eemaldage breket patsiendilt viivitamatult. Desinfitseerige kahjustatud varvas ja katke see steriilse sidemega. Pöörduge kohe arsti poole.

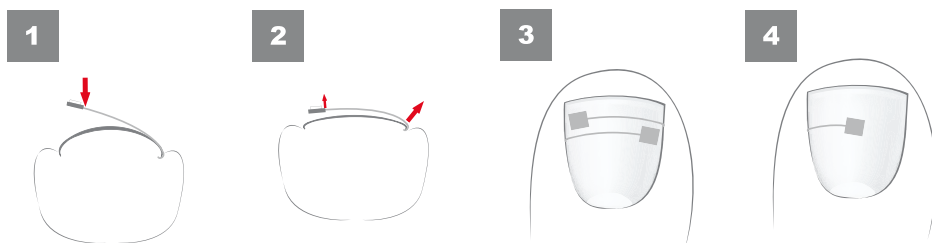
Võtke viivitamatult ühendust 3TO GmbH-ga telefonil +49 89 4520833-0 või väljaspool tööaega e-posti aadressil [info@3to-gmbh.de](mailto:info@3to-gmbh.de).

Seejärel saadetakse teile vorm „Erakorralised juhtumid“, mis tuleb täita ja võimalikult kiiresti 3TO GmbH-le tagasi saata.

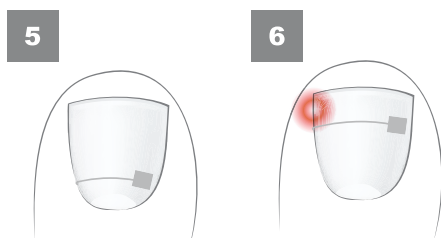
Patsiendi teavitamine:

Selgitage patsiendile sissekasvanud küünthe tekkepõhjuseid ning nende ennetamise võimalusi.

## Põhiteave COMBIped breketi kasutamise kohta:

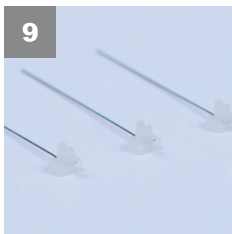
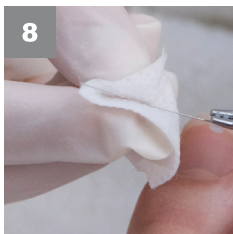


- 1** Mida rohkem on küüs kaardunud, seda suurem on breketi mõjujõud. Mida lühem on breket, seda suurem on konksule avalduv jõud.
- 2** COMBIped breket avaldab suuremat jõudu traadiga poolel ja väiksemat jõudu liimitava padja poolel.
- 3** Kui soovitakse kahepoolset toimet, peab breket olema võimalikult pikk ja katma kogu küüne laiuse. Kaks COMBIped breketit võib paigaldada ka üksteise taha. Pour obtenir un effet unilatéral,
- 4** Ühepoolse toime saavutamiseks tehakse breket lühemaks ja liimitav padi kinnitatakse küüne keskossa. Sellisel juhul koondub toime traadiga poolele.



- 5** Tugevalt kaardunud küüne korrigeerimiseks tuleb COMBIped breket paigaldada küüne proksimaalsesse piirkonda ehk küünejuurele lähemale.
- 6** Ägeda valu korral tuleb COMBIped breket paigaldada ligikaudu 2 mm valulikust piirkonnast tahapoole.

# Ettevalmistus



## 7 Küüne ettevalmistamine ja küünevalli puhastamine

Eemaldage küüne pinnalt lahtised osad. Lihvige väga ebatasaseid küüsi või karestage väga siledad küüned kergelt viili või freesiga.

Enne breketi paigaldamist puhastage küünevall ning valmistage see ette nii, et konksu oleks võimalik küüneserva alla asetada.

## 8 Breketi desinfitseerimine

Desinfitseerige COMBIped breketi traat, pühkides seda alkoholilapiga enne konksu painutamist ja enne iga paigaldamist.



Terviserisk: infektsioonioht - järgige ohutusjuhiseid.

## 9 Breketi valimine

Valige breketi paksus vastavalt küüne paksusele ja vajalikule korrigeerivale jõule.

Soft (pehme): traadi paksus 0,25 mm - pehmetele, kitsastele ja normaalse paksusega küüntele

Medium (keskmine): traadi paksus 0,30 mm - normaalse paksusega ja paksenenud küüntele

Hard (tugev): traadi paksus 0,35 mm - väga tugevatele ja väga paksenenud küüntele

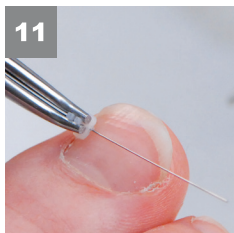
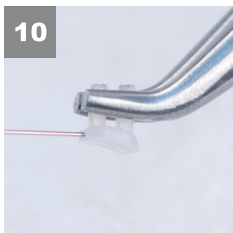
Breketi tugevus „Hard“ sobib ainult väga paksudele ja tugevatele küüntele.

Seetõttu tuleks eelistatult kasutada „Soft“ ja „Medium“ tugevusega breketeid.



Liiga tugeva breketi kasutamisel võib tekkida oht küüne irdumiseks küünepadjalt. Seetõttu tuleb jälgida, et breketi pinge oleks mõõdukas.

Kui patsient tunneb tugevat pinget, tuleb breket eemaldada ja asendada see nõrgema breketiga.

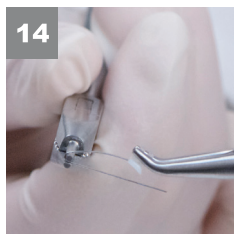
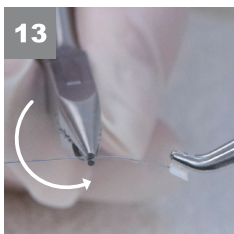
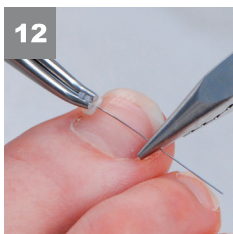


## 10 Breketist haaramine

Haarake traadi hoidmise tangidega COMBIped breketist kahe tihvti juurest (vastavalt pildil näidatule). Tänu liimitava padja ja tangide vahelisele väikesele vahele jääb breket kindlalt tangide vahele.

## 11 Breketi pikkuse määramine

Määrake breketi pikkus vastavalt soovitud kasutusviisile (ühe- või kahepoolne toime) ja küüne laiuslele.



## 12 - 14 Konksu painutamine

Kasutage COMBIped painutustange, et painutada mõõdetud kohas esialgne konks. Painutage traat alati ümber COMBIped painutustangi ümara osa. Hoidke sõrme traadi peal et ta ei väänduks.

**Märkus:** ärge rakendage traadile pikisuunalist tõmbejõudu, vastasel juhul võib traat liimitavast padjast välja tulla.



## 15 - 16 Sõltuvalt soovitud konksu suurusest kasutage ühte tangidel olevast neljast avast. Avad ja seega ka moodustatavad konksud muutuvad tangide otsa suunas järjest väiksemaks.

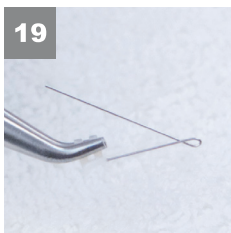
Asetage eelnevalt painutatud konks püstises asendis valitud avasse ja suruge COMBIped painutustangid täielikult kokku.



**Vale**



**Õige**



**19**



**20**

**17 - 18**

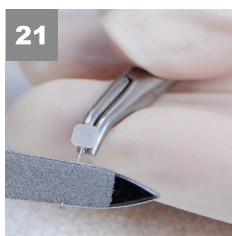
Konks ei tohi ulatuda tangide teiselt küljelt välja. Alternatiivina võib konksu kokku suruda ka tangide tagumise soonelise osaga.

**19 - 20**

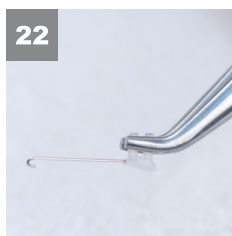
Lühendage veidi traaditangidega konksu. Traaditangide lame külg peab olema suunatud allesjääva konksuotsa poole.



**Terviserisk: lenduvate osakeste oht - järgige ohutusjuhiseid.**



**21**

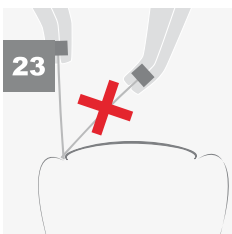


**22**

**21 - 22**

Eemaldage konksult teravad servad viili või freesiga. Toetage traati töötlemise ajal sõrmega.

## Klamber paigaldamine



**23**

### ÕIGE NURK

See on ainus viis, kuidas konksu saab korralikult küüneserva alla pöörata.

### VALE NURK

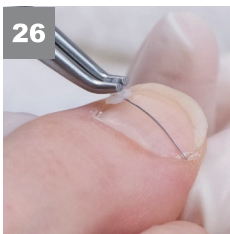
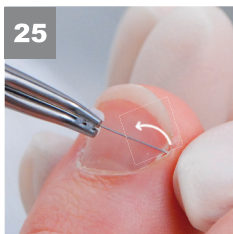
Konksu ei ole võimalik küüneserva alla pöörata ning see võib vigastada küünevalli.



**Terviserisk: kokkukleepumise oht - järgige ohutusjuhiseid.**



**Oluline:** põletiku korral, olenemata sellest, kas esineb granulatatsioonikude või mitte, tuleb enne klambri paigaldamist tamponeerida küünevold klambri harude ümbruses. Tuleb välistada klambri materjali kokkupuude põletikulise koega.



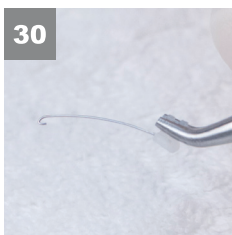
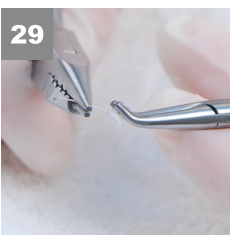
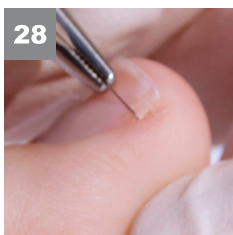
**24 - 26**

Breketi paigaldamiseks asetage konks küünevalli. Tangide avatud pool peab olema suunatud teie poole. Pöörake konks küüneserva alla ning seejärel suruge liimitav padi traadi hoidjaga vastu küünt. Tõmmake tangidega kergelt, et konks küüneserva alt välja ei tuleks.



Kui tõmbate liiga tugevalt, võib traat liimitavast padjast välja tulla ning breket kahjustuda.

Kui konks tuleb küüneserva alt välja, aitab tavaliselt see, kui kergelt painutada traati vahetult enne konksu.



**27 - 28**

#### NÕUANNE:

Kui breket kipub pärast küüneserva alla haakimist küünest eemale painduma (nt Soft-tugevusega breketi puhul), võite breketist traadi hoidjaga konksu tagant kinni haarata ja seejärel konks küüneserva alla haakida. Kui haarate breketist võimalikult konksu lähedalt, on breket stabiilsem.

Kui breket on küüneserva alla haagitud, fikseerige see sõrmega ja vabastage tangid. Seejärel haarake COMBIped traadi hoidjaga liimitavast padjast ning suruge see vastu küünt.

**29 - 30**

#### Breketi pinge kontrollimine ja optimeerimine

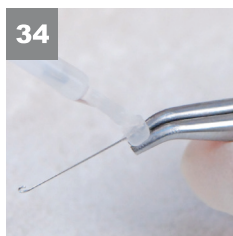
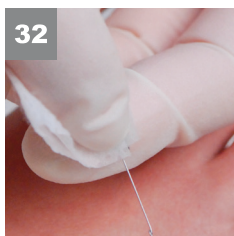
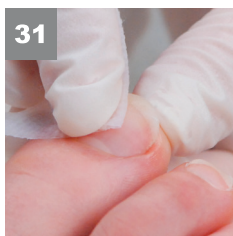
Enne breketi küünele liimimist tuleb kontrollida selle pinget küünel. Suruge liimitav padi vastu küünt ja küsige patsiendilt, kui tugevalt ta pinget tunneb.

Patsient ei tohiks tunda ebameeldivat pinget!

Ainult juhul, kui pinge on liiga tugev või küüs on eriti tugevalt kaardunud või suure kumerusega, tuleb breketit veidi küüne kuju järgi kohandada. Painutage breketit sõrmede või COMBped painutustangide abil ettevaatlikult vastavalt küüne kujule.

**Parem on kohe alguses valida nõrgema tugevusega breket kui breketit painutada!**

Selleks, et breket saaks avaldada vajalikku korrigeerivat toimet, peab traat olema alati vähem kaardunud kui küüs.



**31 - 32** Puhastage traadist konks, breketi liimitav pind ja küüs alkoholilapiga. Pärast puhastamist laske küünel ja breketil korralikult kuivada. Kui pinnad ei ole täielikult kuivad, ei kinnitu liim korralikult.



Terviserisk: infektsioonioht - järgige ohutusjuhiseid.

**33**

Avage liim ja pühkige pintslit üks kord kergelt vastu pudelikaela mõlemat serva, et eemaldada üleliigne liim.

**34**

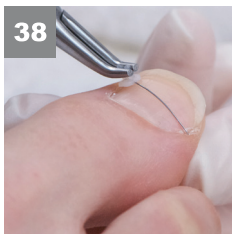
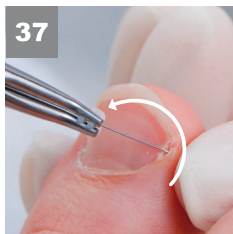
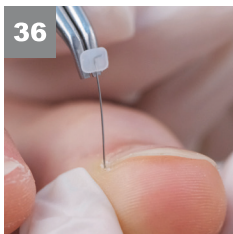
Kandke breketi liimitavale pinnale õhuke kiht liimi.

Kasutage liimi säästlikult. Kui liimi kasutatakse liiga palju, ei kinnitu breket korralikult küünele.

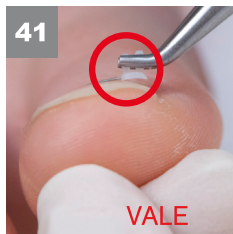
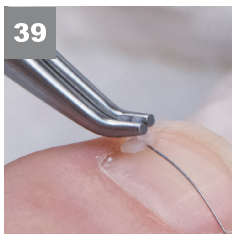
Hoidke pudelikael ja pudeli keere puhtana. Vajadusel puhastage neid näiteks vatitiku või lapiga.



Terviserisk: kokkukleepumise oht - järgige ohutusjuhiseid.



### 35 - 38 Haakige breketi konks küüneserva alla.



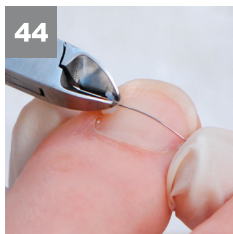
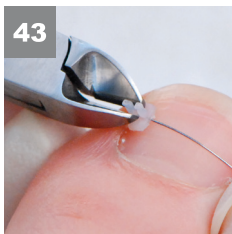
**39** Breketi paigaldamisel tõmmake seda ainult väga kergelt, vastasel juhul võib traat küüneserva vigastada. Breketi toime ei põhine tõmbejõul, vaid traadi vetruvusel.

**Liiga tugeva tõmbe korral võib traat liimitava padja küljest lahti tulla.**

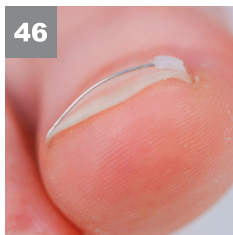
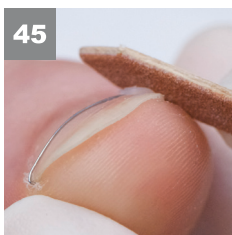
**40** Suruge COMBIped traadi hoidmise tange kergelt ühe sõrmega umbes 1 minuti jooksul. Veenduge, et COMBIped traadi hoidja oleks padjale vajutamise ajal õiges asendis. Kui tangid on suunatud liiga järsult ülespoole, ei puutu liimitav pind vastu küünt ning breket ei saa kinnituda. Seejärel vabastage COMBIped hoidetangid ja laske liimil 2 minutit kõveneda.

**41** **VALE**  
Liimitav padi ei asetse täielikult vastu küünt.

**42** **ÕIGE**  
Liimitav padi asetseb kogu pinnaga vastu küünt.



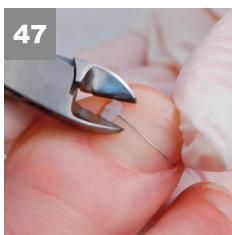
**43 - 44** Kasutage traadi tange, et lõigata liimitava padja hoidetihvtid võimalikult lühikeseks (lõigake kumbki tihvt eraldi - kokku tehke kaks lõiget).



## 45 - 46 Lihvige liimitav padi viiliga siledamaks.

Katmine (ainult vajadusel) ja järelhooldus  
Kui liimi servad jäävad teravaks või tegemist on noore või väga aktiivse patsiendiga, võib COMBIped breketi katta geeliga (nt PediGel).

**Tamponeerige küünevall.**



**47** COMBIped breketi eemaldamiseks vabastage liimitav padi küünelt traadi tangide abil. Seejärel eemaldage traat ettevaatlikult, keerates konksu küünevallist välja.



Terviserisk: torkevigastuse oht - järgige ohutusjuhiseid.  
Eemaldage küünelt liimijääd ja siluge küüne pind.

**3TO** SPEZIALIST FÜR  
NAGELSPANGEN